



G 68G
3559

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY

VOL. 174]

CAPE TOWN, 12 DECEMBER 1979

[No. 6775

KAAPSTAD, 12 DESEMBER 1979

GENERAL NOTICE

DEPARTMENT OF HEALTH

The following Bills are published for general information. Any person desiring to offer any comment on the Bills or to submit representations thereon should kindly submit such comment or representations to the Secretary for Health, Private Bag X88, Pretoria, 0001, on or before 23 January 1980.

Medical Schemes Amendment Bill
Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Amendment Bill

ALGEMENE KENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

Die onderstaande Wetsontwerpe word vir algemene inligting gepubliseer. Enigiemand wat kommentaar op die Wetsontwerpe wil lewer of vertoë daaromtrent wil rig, moet asseblief sodanige kommentaar of vertoë op of voor 23 Januarie 1980 aan die Sekretaris van Gesondheid, Privaatsak X88, Pretoria, 0001, stuur.

Wysigingswetsontwerp op Mediese Skemas
Wysigingswetsontwerp op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA

- []** Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui aan skrappings deur Minister by indiening voorgestel.
- _____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui aan invoegings deur Minister by indiening voorgestel.

WETSONTWERP

Tot wysiging van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974, ten einde weg te doen met die voorskryf van kwalifikasies verwerf uit hoofde van eksamens afgeneem deur 'n instansie wat buite die Republiek geleë is, wat aan 'n besitter daarvan die reg verleen op registrasie kragtens genoemde Wet as 'n sielkundige; voorsiening te maak vir die tydelike registrasie, vir opleidingsdoeleindes, ten opsigte van aanvullende gesondheidsdienste, van persone wat nie permanent in die Republiek woonagtig is nie; nuwe voorsiening te maak vir die registrasie by genoemde Raad van persone wat aanvullende gesondheidsdiensberoep beoefen; die gebruikmaking deur sekere ongeregistreerde persone van sekere name te verbied; sekere uitdrukkings in genoemde Wet in ooreenstemming met ander te bring; die uitwerking van geldetariewe vir geneeshere, tandartse en sielkundiges en ten opsigte van aanvullende gesondheidsdiensberoep verder te reël; 'n verandering aan te bring met betrekking tot die bevoegdheid om regulasies uit te vaardig; en die bevoegdhede van die Minister van Gesondheid nader te omskryf; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 11 van Wet 56 van 1974, soos gewysig deur artikel 3 van Wet 52 van 1978.

1. Artikel 11 van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur paragraaf (b) van subartikel (2A) te skrap.

Wysiging van artikel 24 van Wet 56 van 1974.

2. Artikel 24 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) Geen kwalifikasies verwerf uit hoofde van eksamens afgeneem deur 'n universiteit, of ander instansies wat eksamens afneem, wat buite die Republiek geleë is, word kragtens hierdie artikel voorgeskryf nie, tensy—

- (a) daardie kwalifikasies aan die besitter daarvan die reg verleen om as 'n geneesheer of tandarts **[of sielkundige]**, na gelang van die geval, te praktiseer in die land of staat waarin daardie universiteit of ander instansie wat eksamens afneem, geleë is;
- (b) besitters van kwalifikasies toegeken na eksamens in die Republiek en wat aan hulle die reg verleen om as geneeshere of tandartse **[of sielkundiges]**, na gelang van die geval, in die Republiek te praktiseer, kragtens

GENERAL EXPLANATORY NOTE

- [** Words in bold type in square brackets indicate omissions proposed by Minister on introduction.
- Words underlined with solid line indicate insertions proposed by Minister on introduction.

BILL

To amend the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974, so as to do away with the prescribing of qualifications obtained by virtue of examinations conducted by any examining authority situated outside the Republic, entitling any holder thereof to registration under the said Act as a psychologist; to provide for the temporary registration, for training purposes, in respect of supplementary health service professions, of persons not permanently resident within the Republic; to make new provision for the registration with the said Council of persons practising supplementary health service professions; to prohibit the use of certain names by certain unregistered persons; to bring certain expressions of the said Act into line with others; to further regulate the effect of tariffs of fees for medical practitioners, dentists and psychologists and in respect of supplementary health service professions; to effect a change in relation to the power to make regulations; and to further define the powers of the Minister of Health; and to provide for matters connected therewith.

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. Section 11 of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the deletion of paragraph (b) of subsection (2A). Amendment of section 11 of Act 56 of 1974, as amended by section 3 of Act 52 of 1978.
2. Section 24 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection: Amendment of section 24 of Act 56 of 1974.

“(2) No qualification obtained by virtue of examinations conducted by a university, or other examining authority, situated outside the Republic shall be prescribed under this section unless—

 - (a) such qualification entitles the holder thereof to practise as a medical practitioner or dentist **[or psychologist]**, as the case may be, in the country or state in which such university or other examining authority is situated;
 - (b) by the laws of that country or state, persons holding qualifications granted after examinations in the Republic and entitling them to practise in the Republic as medical practitioners or dentists **[or psychologists]**, as

die wette van daardie land of staat sonder verdere eksamens toegelaat word om as geneeshere of tandartse [of sielkundiges], na gelang van die geval, in daardie land of staat te praktiseer; en

- (c) die raad oortuig is dat besit van so 'n kwalifikasie getuig van 'n standaard van professionele opleiding nie laer nie as dié wat deur die raad vir geneeshere of tandartse [of sielkundiges], na gelang van die geval, in die Republiek voorgeskryf word."

Vervanging van artikel 29 van Wet 56 van 1974.

3. Artikel 29 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Registrasie van sekere persone ten einde hul in staat te stel om opvoedkundige demonstrasies te gee.

29. (1) Ten einde geneeskundige, tandheelkundige of sielkundige onderrig, of opleiding vir die beoefening van 'n aanvullende gesondheidsdiensberoep te bevorder, kan die raad, ondanks die bepalings van hierdie Wet, iemand wat nie permanent in die Republiek woonagtig is nie, as 'n geneesheer, tandarts of sielkundige of ten opsigte van 'n aanvullende gesondheidsdiensberoep registreer vir die tydperk wat die raad bepaal.

(2) Iemand wat ingevolge subartikel (1) geregistreer is, kan by inrigtings wat vir daardie doel deur die raad goedgekeur is demonstrasies lewer van, na gelang van die geval, geneeskundige, tandheelkundige of sielkundige tegnieke, of tegnieke ten opsigte van 'n aanvullende gesondheidsdiensberoep."

Wysiging van artikel 33 van Wet 56 van 1974.

4. Artikel 33 van die Hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur in subartikel (2) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

„Wanneer 'n beroepsraad kragtens artikel 15 ingestel is ten opsigte van 'n aanvullende gesondheidsdiensberoep, moet die raad in die register wat kragtens artikel 32 ten opsigte van sodanige beroep gehou word, onderworpe aan die beperkinge ten opsigte van sy professionele bedrywighede wat die raad mag bepaal, die naam van 'n persoon registreer wat—";

- (b) deur paragraaf (b) van subartikel (2) te skrap; en

- (c) deur die volgende subartikels by te voeg:

„(3) Die raad kan 'n mondelinge of praktiese eksamen van 'n persoon in subartikel (2) bedoel, afneem ten einde die beperkinge in daardie subartikel bedoel ten opsigte van sy professionele bedrywighede te bepaal.

(4) Iemand wat kragtens subartikel (2) ten opsigte van 'n aanvullende gesondheidsdiensberoep geregistreer is, is slegs geregtig om daardie beroep te beoefen onderworpe aan die beperkinge ten opsigte van sy professionele bedrywighede wat die raad bepaal.

(5) Die raad kan 'n in subartikel (2) bedoelde persoon toelaat om 'n eksamen in artikel 32B (2) bedoel af te lê en indien sodanige persoon bedoelde eksamen ten genoeë van die raad aflê, stel die raad hom vry van alle beperkings wat ten opsigte van hom kragtens subartikel (2) opgelê is."

Vervanging van artikel 34 van Wet 56 van 1974.

5. Artikel 34 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Registrasie 'n voorvereiste vir praktisering van 'n beroep ten opsigte waarvan 'n beroepsraad ingestel is.

34. (1) Niemand mag, onderworpe aan die bepalings van artikels 33 (2) (c) en 39, binne die Republiek 'n aanvullende gesondheidsdiensberoep waarvan die omvang deur die Minister kragtens artikel 33 (1) omskryf is, beoefen nie tensy hy ingevolge hierdie Wet ten opsigte van sodanige beroep geregistreer is.

the case may be, are permitted without further examination to practise as medical practitioners or dentists **[or psychologists]**, as the case may be, in that country or state; and

- (c) the council is satisfied that possession of such qualification indicates a standard of professional education not lower than that prescribed by the council for medical practitioners or dentists **[or psychologists]**, as the case may be, within the Republic.”.

3. The following section is hereby substituted for section 29 of the principal Act: Substitution of section 29 of Act 56 of 1974.

“Regis-
tration of cer-
tain persons
so as to
enable them
to give educa-
tional demon-
strations.

29. (1) For the purpose of promoting medical, dental or psychological education, or training for the practising of a supplementary health service profession, the council may, notwithstanding the provisions of this Act, register any person not permanently resident within the Republic, as a medical practitioner, dentist or psychologist or in respect of a supplementary health service profession for such period as the council may determine.

(2) Any person registered in terms of subsection (1) may give demonstrations, at institutions approved for that purpose by the council, of, as the case may be, medical, dental or psychological techniques or techniques in respect of a supplementary health service profession.”.

4. Section 33 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution in subsection (2) for the words preceding paragraph (a) of the following words:

Amendment of section 33 of Act 56 of 1974.

“When a professional board has been established under section 15 in respect of any supplementary health service profession, the council shall, subject to such restrictions in respect of his professional activities as the council may determine, register in the register kept under section 32 in respect of such profession, the name of any person who—”;

- (b) by the deletion of paragraph (b) of subsection (2); and
(c) by the addition of the following subsections:

“(3) The council may conduct an oral or practical examination for a person referred to in subsection (2) in order to determine the restrictions referred to in that subsection in respect of his professional activities.

(4) Any person registered under subsection (2) in respect of a supplementary health service profession shall only be entitled to practise that profession subject to such restrictions in respect of his professional activities as the council may determine.

(5) The council may allow a person referred to in subsection (2) to sit for an examination referred to in section 32B (2) and if such person passes such examination to the satisfaction of the council, it shall exempt him from all restrictions imposed in respect of him under subsection (2).”.

5. The following section is hereby substituted for section 34 of the principal Act: Substitution of section 34 of Act 56 of 1974.

“Registration a prerequisite for practising a profession in respect of which a professional board has been instituted.

34. (1) No person shall, subject to the provisions of sections 33 (2) (c) and 39, be entitled to practise within the Republic a supplementary health service profession the scope of which has been defined by the Minister in terms of section 33 (1), unless he is registered in terms of this Act in respect of such profession.

(2) Iemand wat die bepalings van subartikel (1) oortree, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe in artikel 39 vermeld."

Vervanging van artikel 39 van Wet 56 van 1974.

6. Artikel 39 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Verbod op die verrigting van sekere handelinge wat geag word tuis te hoort by 'n aanvullende gesondheidsdiensberoep deur geregistreerde persone.

39. (1) Niemand mag **[in 'n gebied wat kragtens artikel 34 tot 'n voorgeskrewe gebied verklaar is ten opsigte van 'n aanvullende gesondheidsdiensberoep]** vir wins 'n handeling verrig wat kragtens artikel 33 geag word 'n handeling te wees wat tuishoort by **[daardie beroep]** 'n aanvullende gesondheidsdiensberoep nie, tensy hy—

(a) kragtens artikel 32 geregistreer is ten opsigte van sodanige beroep;

(b) (i) kragtens artikel 32 geregistreer is ten opsigte van 'n ander beroep waartoe ook sodanige handeling kragtens artikel 33 geag word te behoort; of

(ii) 'n ander aanvullende gesondheidsdiensberoep beoefen ten opsigte waarvan die registrateur ingevolge artikel 32 'n register hou en sodanige handeling geag word 'n handeling te wees wat ook tot sodanige beroep behoort;

(c) 'n geneesheer is en sodanige handeling 'n handeling is wat ook by die beroep van 'n geneesheer tuishoort;

(d) 'n tandarts is en sodanige handeling 'n handeling is wat ook by die beroep van 'n tandarts tuishoort; of

(e) kragtens die Wet op Verpleging, **[1957 (Wet No. 69 van 1957), as 'n verpleegster] 1978 (Wet No. 50 van 1978), as verpleegkundige** geregistreer of ingeskrywe is en sodanige handeling 'n handeling is wat ook by die beroep van 'n verpleegkundige tuishoort.

(2) Iemand wat die bepalings van subartikel (1) oortree, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R500 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande, of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf."

Wysiging van artikel 40 van Wet 56 van 1974, soos vervang deur artikel 7 van Wet 33 van 1976.

7. Artikel 40 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur die woord „of” aan die einde van paragraaf (b) te voeg; en

(b) deur die volgende paragraaf na paragraaf (b) in te voeg:
„(c) gebruik maak van 'n naam wat by regulasie verklaar is as 'n naam waarvan nie gebruik gemaak mag word nie,”.

Wysiging van artikel 48 van Wet 56 van 1974.

8. Artikel 48 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur in subartikel (1) die woorde wat die voorbehoudsbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

„'n Beroepsraad ingevolge die bepalings van artikel 15 ingestel, kan ondersoek instel na 'n klagte, beskuldiging of bewering teen 'n persoon wat ingevolge die bepalings van hierdie Wet geregistreer is ten opsigte van die beroep waarvoor so 'n beroepsraad ingestel is, van **[onbehoorlike]** onbetaamlike of skandelijke gedrag of gedrag wat, indien die persoon se beroep in aanmerking geneem word, **[onbehoorlik]** onbetaamlik of skandelik is.”;

(b) deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

(2) Any person who contravenes the provisions of subsection (1) shall be guilty of an offence and on conviction liable to the penalties mentioned in section 39."

6. The following section is hereby substituted for section 39 of the principal Act: Substitution of section 39 of Act 56 of 1974.

"Prohibition of performance for gain of certain acts deemed to pertain to a supplementary health service profession by unregistered persons.

39. (1) No person shall **[within any area declared under section 34 to be a prescribed area in respect of any supplementary health service profession]** perform for gain any act deemed under section 33 to be an act pertaining to **[that profession]** any supplementary health service profession unless he—

- (a) is registered under section 32 in respect of such profession;
- (b) (i) is registered under section 32 in respect of any other profession to which also such act is under section 33 deemed to pertain; or
- (ii) practises another supplementary health service profession in respect of which the registrar in terms of section 32 keeps a register and such act is deemed to be an act which pertains to such profession;
- (c) is a medical practitioner and such act is an act which also pertains to the profession of a medical practitioner;
- (d) is a dentist and such act is an act which also pertains to the profession of a dentist; or
- (e) is registered or enrolled as a nurse under the Nursing Act, **[1957 (Act No. 69 of 1957)] 1978 (Act No. 50 of 1978)**, and such act is an act which also pertains to the profession of a nurse.

(2) Any person contravening the provisions of subsection (1) shall be guilty of an offence and on conviction liable to a fine not exceeding R500 or to imprisonment for a period not exceeding 12 months, or to both such fine and such imprisonment."

7. Section 40 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the addition of the word "or" at the end of paragraph (b); and
- (b) by the insertion of the following paragraph after paragraph (b):

"(c) uses any name declared by regulation to be a name which may not be used."

Amendment of section 40 of Act 56 of 1974, as substituted by section 7 of Act 33 of 1976.

8. Section 48 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution in subsection (1) in the Afrikaans text for the words preceding the proviso of the following words:

"'n Beroepsraad ingevolge die bepalings van artikel 15 ingestel, kan ondersoek instel na 'n klagte, beskuldiging of bewering teen 'n persoon wat ingevolge die bepalings van hierdie Wet geregistreer is ten opsigte van die beroep waarvoor so 'n beroepsraad ingestel is, van **[onbehoorlike]** onbetaamlike of skandelijke gedrag of gedrag wat, indien die persoon se beroep in aanmerking geneem word, **[onbehoorlik]** onbetaamlik of skandelik is;"

- (b) by the substitution for subsection (4) in the Afrikaans text of the following subsection:

Amendment of section 48 of Act 56 of 1974.

„(4) Indien die beroepsraad wat 'n ondersoek kragtens hierdie artikel hou, die aangeklaagde persoon skuldig bevind aan **[onbehoorlike]** onbetaamlike of skandelijke gedrag of gedrag wat, indien daardie persoon se beroep in aanmerking geneem word, **[skandelik of onbehoorlik]** onbetaamlik of skandelik is, teken hy sy bevinding aan en verwittig hy sodanige persoon daarvan en verwittig hom terselfdertyd van die straf, die oplegging waarvan hy voornemens is om by die raad aan te beveel en lê hy, voor die eersvolgende vergadering van die raad, aan die raad die notule van die verrigtinge by sodanige ondersoek, tesame met 'n aanbeveling aangaande 'n gepaste straf, voor.”;

(c) deur paragraaf (b) van subartikel (6) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(b) dat die bevinding korrek is, kan hy aan die betrokke persoon 'n straf in artikel 42 (1) bedoel, oplê **[en kan hy in plaas van of benewens enige sodanige straf 'n boete van hoogstens vyftig rand oplê]**.”; en

(d) deur subartikel (7) te skrap.

Wysiging van artikel 53A van Wet 56 van 1974, soos ingevoeg deur artikel 10 van Wet 52 van 1978.

9. Artikel 53A van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

„(4) (a) 'n Geldetarief ingevolge subartikel (1) bepaal en enige wysiging daarvan ingevolge subartikel (5) is nie van krag nie alvorens dit deur die Minister goedgekeur en **[word]** deur die registrateur in die *Staatskoerant* gepubliseer is.

(b) 'n Geldetarief ingevolge paragraaf (a) gepubliseer, is 'n tarief van maksimum gelde wat vir dienste gehef kan word.”; en

(b) deur paragraaf (b) van subartikel (6) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(b) (i) **[Behoudens die bepalings van artikel 29 (1) van die Wet op Mediese Skemas, 1967, is 'n geldetarief]** 'n Geldetarief en 'n wysiging daarvan ingevolge subartikel (4) gepubliseer, is, vanaf die datum van sodanige publikasie, of 'n datum, indien enige, vir die doel deur die raad bepaal en in sodanige publikasie vermeld, bindend vir elke persoon wat die beroep beoefen waarop so 'n geldetarief of wysiging betrekking het.

(ii) 'n Geldetarief of 'n wysiging van 'n geldetarief deur die Minister in die *Staatskoerant* gepubliseer ingevolge artikel 30 van die Wet op Mediese Skemas, 1967, of 'n geldetarief en wysiging daarvan ingevolge subartikel (4) van hierdie artikel gepubliseer, en wat van krag was onmiddellik voor die inwerkingtreding van die Wysigingswet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensbepalings, 1980, is bindend vir elke persoon wat die beroep beoefen waarop so 'n geldetarief of wysiging betrekking het vanaf die datum van inwerkingtreding van laasgenoemde Wet.”.

Wysiging van artikel 61 van Wet 56 van 1974, soos gewysig deur artikel 10 van Wet 33 van 1976 en artikel 18 van Wet 36 van 1977.

10. Artikel 61 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur in paragraaf (c) van subartikel (1) die woorde wat paragraaf (i) van die voorbehoudsbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

„die toelaes wat aan lede of aan lede van beroepsrade ingevolge die bepalings van artikel 15 ingestel of aan lede van komitees van die raad

“(4) Indien die beroepsraad wat ’n ondersoek kragtens hierdie artikel hou, die aangeklaagde persoon skuldig bevind aan **[onbehoorlike]** onbetaamlike of skandelijke gedrag of gedrag wat, indien daardie persoon se beroep in aanmerking geneem word, **[skandelik of onbehoorlik]** onbetaamlik of skandelik is, teken hy sy bevinding aan en verwittig hy sodanige persoon daarvan en verwittig hom terselfdertyd van die straf, die oplegging waarvan hy voornemens is om by die raad aan te beveel en lê hy, voor die eersvolgende vergadering van die raad, aan die raad die notule van die verrigtinge by sodanige ondersoek, tesame met ’n aanbeveling aangaande ’n gepaste straf, voor.”;

- (c) by the substitution for paragraph (b) of subsection (6) of the following paragraph:

“(b) that the finding is correct, it may impose upon the person concerned any penalty mentioned in section 42 (1) **[and may in lieu of or in addition to any such penalty impose a fine not exceeding fifty rand]**.”; and

- (d) by the deletion of subsection (7).

9. Section 53A of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

“(4) (a) Any tariff of fees determined under subsection (1) and any amendment thereof under subsection (5), shall not be of force and effect until approved by the Minister and published by the registrar in the Gazette.

- (b) A tariff of fees published under paragraph (a), shall be a tariff of maximum fees which may be charged for services.”; and

- (b) by the substitution for paragraph (b) of subsection (6) of the following subparagraph:

“(b) (i) **[Subject to the provisions of section 29 (1) of the Medical Schemes Act, 1967, a]** A tariff of fees and any amendment thereof published under subsection (4) shall as from the date of such publication, or a date, if any, fixed by the council for the purpose and specified in such publication, be binding on every person practising the profession to which such tariff of fees or amendment relates.

- (ii) A tariff of fees or any amendment of a tariff of fees published by the Minister in the Gazette under section 30 of the Medical Schemes Act, 1967, or a tariff of fees or amendment thereof published under subsection (4) of this section, and which was in force immediately prior to the commencement of the Medical, Dental and Supplementary Service Professions Amendment Act, 1980, shall be binding on every person practising the profession to which such tariff of fees or amendment relates with effect from the date of commencement of the latter Act.”.

Amendment of section 53A of Act 56 of 1974, as inserted by section 10 of Act 52 of 1978.

10. Section 61 of the principal Act is hereby amended—

- (a) by the substitution in paragraph (c) of subsection (1) for the words preceding paragraph (i) of the proviso of the following words:

“the allowances which may be paid to members or to members of professional boards established in terms of the provisions of section 15 or to members

Amendment of section 61 of Act 56 of 1974, as amended by section 10 of Act 33 of 1976 and section 18 of Act 36 of 1977.

betaal kan word wanneer hulle in diens van die raad of van sodanige beroepsrade werksaam is:

Met dien verstande dat—'';

- (b) deur na paragraaf (m) van subartikel (1) die volgende paragraaf in te voeg:

„(mA) die name waarvan ingevolge artikel 40 (c) nie gebruik gemaak mag word nie;'';

- (c) deur in subartikel (2) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

„(2) Die Minister kan **[na oorlegpleging met die uitvoerende komitee van die raad]** indien hy dit in die openbare belang ag—''; en

- (d) deur die volgende paragraaf by subartikel (2) te voeg:

„(c) enige besluit of bepaling deur die raad ingevolge hierdie Wet wysig of ter syde stel, en in die geval van bedoelde tersydestelling 'n nuwe besluit of bepaling in die plek van die besluit of bepaling van die raad stel, en in watter geval genoemde gewysigde of nuwe besluit of bepaling geag word die besluit of bepaling van die raad te wees.''

Kort titel.

11. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1980.

- of committees of the council when engaged on service of the council or of such professional boards: Provided that—”;
- (b) by the insertion after paragraph (m) of subsection (1) of the following paragraph:
 “(mA) the names which may in terms of section 40 (c) not be used.”;
- (c) by the substitution in subsection (2) for the words preceding subparagraph (a) of the following words:
 “(2) The Minister may **[after consultation with the executive committee of the council]** if he deems it to be in the public interest—”; and
- (d) by the addition of the following paragraph to subsection (2):
 “(c) amend or set aside any decision or determination by the council in terms of this Act, and in the case of such setting aside substitute for the decision or determination of the council a new decision or determination, and in which event the said amended or new decision or determination shall be deemed to be the decision or determination of the council.”.

11. This Act shall be called the Medical, Dental and Short title.
 Supplementary Health Service Professions Amendment Act, 1980.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA

Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui aan skrappings deur Minister by indiening voorgestel.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui aan invoegings deur Minister by indiening voorgestel.

WETSONTWERP

Tot wysiging van die Wet op Mediese Skemas, 1967, ten einde die bindende krag van die geldetarief, die lewering van rekenings deur geneeshere, tandartse en ander verskaffers van benodighede en hulpdienste en die betaling van sodanige rekenings verder te reël; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Vervanging van artikel 29 van Wet 72 van 1967, soos gewysig deur artikel 11 van Wet 95 van 1969, artikel 22 van Wet 43 van 1975 en artikel 8 van Wet 51 van 1978.

1. Artikel 29 van die Wet op Mediese Skemas, 1967 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Geldetarief bindend op alle persone wat dienste lewer.

29. Geen persoon mag, ten opsigte die lewering deur hom van 'n besondere diens aan 'n lid of 'n afhanklike van 'n lid van 'n geregistreerde mediese skema, 'n bedrag verhaal nie wat hoër is as die bedrag van die gelde volgens die toepaslike bepaling van die geldetarief (as daar een is) bereken.”.

Wysiging van artikel 30 van Wet 72 van 1967, soos vervang deur artikel 9 van Wet 51 van 1978.

2. Artikel 30 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

„(3) 'n Geldetarief waaroor ingevolge subartikel (1) ooreengekom word, of ingevolge subartikel (2) bepaal, en enige wysiging daarvan ingevolge subartikel (4), is nie van krag nie alvorens dit deur die Minister goedgekeur en [word] deur die registrateur in die Staatskoerant gepubliseer is.”; en

(b) deur subartikel (5) deur die volgende subartikel te vervang:

„(5) (a) **[Behoudens die bepalinge van artikel 29 (1) is 'n geldetarief]** 'n Geldetarief en 'n wysiging daarvan ingevolge subartikel (3) gepubliseer, is, vanaf die datum van sodanige publikasie, of 'n datum, indien enige, vir die doel deur die tariewe-komitee bepaal en in sodanige publikasie vermeld, bindend vir elke inrigting of plek wat binne die betrokke klas of kategorie val.

(b) 'n Geldetarief en wysiging daarvan ingevolge subartikel (3) gepubliseer, en wat van krag was onmiddellik voor die inwerkingtreding van die Wysigingswet op Mediese Skemas, 1980, is bindend vir elke inrigting of plek wat binne die betrokke klas of kategorie val vanaf die datum van inwerkingtreding van laasgenoemde Wet.”.

GENERAL EXPLANATORY NOTE

[Words in bold type in square brackets indicate omissions proposed by the Minister on introduction.

Words underlined with solid line indicate insertions proposed by Minister on introduction.

BILL

To amend the Medical Schemes Act, 1967, so as to further regulate the binding force of the tariff of fees, the rendering of accounts by medical practitioners, dentists and other suppliers of requirements and auxiliary services and the payment of such accounts; and to provide for incidental matters.

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. The following section is hereby substituted for section 29 of the Medical Schemes Act, 1967 (hereinafter referred to as the principal Act):

“Tariff of fees binding on all persons rendering services.

29. No person shall in respect of the rendering by him of any particular service to a member or a dependant of a member of a registered medical scheme recover an amount exceeding the amount of the fees calculated in accordance with the relevant provisions of the tariff of fees (if any).”

Substitution of section 29 of Act 72 of 1967, as amended by section 11 of Act 95 of 1969, section 22 of Act 43 of 1975 and section 8 of Act 51 of 1978.

2. Section 30 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

“(3) Any tariff of fees agreed on under subsection (1), or determined under subsection (2), and any amendment thereof under subsection (4), shall not be of force and effect until approved by the Minister and published by the registrar in the *Gazette*.”; and

(b) by the substitution for subsection (5) of the following subsection:

“(5) (a) **[Subject to the provisions of section 29 (1), a]** A tariff of fees and any amendment thereof published under subsection (3) shall, as from the date of such publication, or a date, if any, fixed by the tariffs committee for the purpose and specified in such publication, be binding on any institution or place falling within the class or category concerned.

(b) A tariff of fees or an amendment thereof published under subsection (3) and which was in force immediately prior to the commencement of the Medical Schemes Amendment Act, 1980, shall be binding on any institution or place falling within the class or category concerned with effect from the date of commencement of the latter Act.”

Amendment of section 30 of Act 72 of 1967, as substituted by section 9 of Act 51 of 1978.

Vervanging van artikel 32 van Wet 72 van 1967, soos vervang deur artikel 4 van Wet 49 van 1972 en gewysig deur artikel 24 van Wet 43 van 1975 en artikel 10 van Wet 51 van 1978.

3. Artikel 32 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Rekeninge van genees- here, tand- artse en vers- kaffers van benodighede of hulpdien- ste.

32. (1) 'n Geneesheer, tandarts of iemand wat 'n aanvullende gesondheidsdiensberoep beoefen of iemand anders wat dienste gelewer het aan, of enige medisyne, benodighede, apparaat of akkommodasie in 'n hospitaal of verpleeginrigting verskaf het aan 'n lid van 'n geregistreerde mediese skema of aan iemand ten opsigte van wie 'n lid van 'n geregistreerde skema op voordele kragtens die skema geregtig is, moet binne dertig dae vanaf die datum van bedoelde lewering of verskaffing en maandeliks daarna, indien die voordele van bedoelde skema van toepassing is ten opsigte van die lewering van die betrokke diens of die verskaffing van die betrokke medisyne, benodighede, apparaat of akkommodasie, aan die betrokke lid of aan die betrokke skema 'n rekening of staat op die voorgeskrewe wyse verstrek waarin die besonderhede uiteengesit word wat voorgeskryf is.

(2) 'n Persoon of 'n inrigting of plek wat **[ingevalge artikel 29 (1) verplig is om dienste te lewer teen die tariewe wat in die geldetarief uiteengesit is]** dienste teen tariewe wat in die geldetarief uiteengesit is, lewer en wat 'n in subartikel (1) bedoelde rekening aan 'n lid verstrek, kan, indien 'n bedrag wat aan hom verskuldig is ten opsigte van dienste gelewer, behalwe dienste gelewer terwyl bedoelde persoon nie ingevalge **[artikel 29 (1)]** die geldetarief gebonde was nie **[soos voormeld]**, nog nie betaal is nie na verloop van 'n tydperk van **[twee]** drie maande vanaf die datum waarop 'n in subartikel (1) bedoelde rekening aan die betrokke lid verstrek is, 'n afskrif van bedoelde rekening per aangetekende pos aan die betrokke geregistreerde mediese skema stuur.

(3) Binne **[dertig dae]** ses weke na ontvangs van **[so 'n afskrif]** 'n in subartikel (1) bedoelde rekening of 'n in subartikel (2) bedoelde afskrif, betaal die betrokke geregistreerde mediese skema **['n in subartikel (2) bedoelde]** die in die rekening of afskrif vermelde bedrag direk aan die persoon aan wie daardie bedrag verskuldig is: Met dien verstande dat, ondanks die bepalings van die in artikel 22 bedoelde reëls, geen geregistreerde mediese skema verplig is om bedoelde bedrag, of deel daarvan, te betaal nie, tensy **['n afskrif van 'n in subartikel (1) bedoelde rekening]** 'n in subartikel (2) bedoelde afskrif deur die bedoelde persoon aan die betrokke mediese skema gestuur word, nie later nie as die laaste dag van die vierde maand wat volg op die maand waarin die dienste gelewer is ten opsigte waarvan bedoelde bedrag verskuldig is.

(4) Ondanks die bepalings van die reëls van 'n mediese skema, verminder die skema die bydrae wat 'n lid ingevalge sodanige reëls verplig is om te maak tot die betaling van 'n rekening ten opsigte van 'n diens, indien—

- (a) die persoon of inrigting of plek verplig is om die diens teen 'n tarief, wat nie die tarief wat in die geldetarief uiteengesit is te bowe gaan nie, te lewer; en
- (b) so 'n persoon of inrigting of plek 'n tarief wat laer is as die tarief wat in die geldetarief uiteengesit is, hef, met die volle bedrag waarmee sodanige rekening minder is as die tarief ten opsigte van die diens wat in die geldetarief uiteengesit is."

Kort titel.

4. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Mediese Skemas, 1980.

3. The following section is hereby substituted for section 32 of the principal Act:

“Accounts of medical practitioners, dentists and suppliers of requirements or auxiliary services.

32. (1) A medical practitioner, dentist or person practising a supplementary health service profession or other person who has rendered any service or supplied any medicine, requirement, appliance or accommodation in a hospital or nursing home to a member of a registered medical scheme or to any person in respect of whom a member of a registered scheme is entitled to benefits under the scheme, shall, within thirty days from the date of such rendering or supplying and monthly thereafter, if the benefits of such scheme apply in respect of the rendering of the service or the supplying of the medicine, requirement, appliance or accommodation in question, furnish the member or scheme concerned in the prescribed manner with an account or statement reflecting such particulars as may be prescribed.

(2) A person who or an institution or place which is bound in terms of section 29 (1) to render services at the tariffs specified in the tariff of fees renders services at the tariffs specified in the tariff of fees and has furnished an account referred to in subsection (1) to a member, may, if any amount due to him in respect of services rendered, other than services rendered while such person was not bound in terms of section 29 (1) as aforesaid the tariff of fees, is still unpaid after the expiration of a period of two three months as from the date on which the member concerned has been furnished with an account referred to in subsection (1), send by registered post a copy of such account to the registered medical scheme concerned.

(3) Within thirty days six weeks after having received such a copy an account referred to in subsection (1) or a copy referred to in subsection (2), the registered medical scheme shall pay any amount referred to in subsection (2) mentioned in the account or the copy directly to the person whom such amount is due: Provided that, notwithstanding the provisions of the rules referred to in section 22, no registered medical scheme shall be obliged to pay any such amount, or portion thereof, unless a copy of an account referred to in subsection [(1)] (2) is sent to such medical scheme by such person not later than the last day of the fourth month following the month during which the services in respect of which such amount is due, were rendered.

(4) Notwithstanding the provisions of the rules of a medical scheme, a scheme shall decrease the contribution of a member which he is bound to make in terms of such rules to the payment of an account in respect of a service, if—

- (a) the person or institution or place is bound to render the service at a tariff not exceeding the tariff specified in the tariff of fees: and
 - (b) such person or institution or place charges a tariff which is lower than the tariff specified in the tariff of fees,
- with the full amount by which such account is lower than the tariff in respect of the services specified in the tariff of fees.”

Substitution of section 32 of Act 72 of 1967, as substituted by section 4 of Act 49 of 1972 and amended by section 24 of Act 43 of 1975 and section 10 of Act 51 of 1978.

4. This Act shall be called the Medical Schemes Amendment Act, 1980. Short title.

INHOUD

Departement van Gesondheid

ALGEMENE KENNISGEWINGS

BLADSY

Wysigingswetsontwerp op Mediese Skemas	2
Wysigingswetsontwerp op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep	12

CONTENTS

Department of Health

GENERAL NOTICES

PAGE

Medical Schemes Amendment Bill	3
Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Amend- ment Bill	13